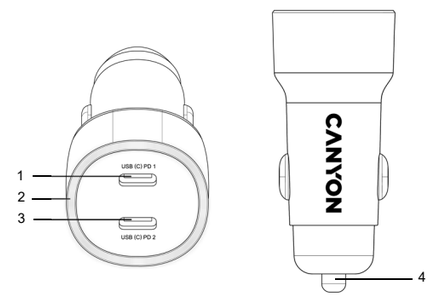
CANYON
YOU CAN

Car Charger OnDrive 60 Model: CNE-CCABR3CC

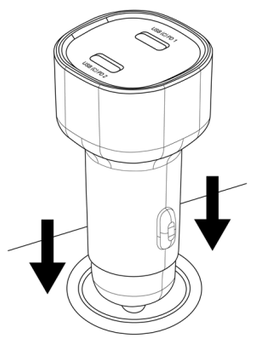
QUICK START GUIDE

V 1.0.2 | 05.08.2025

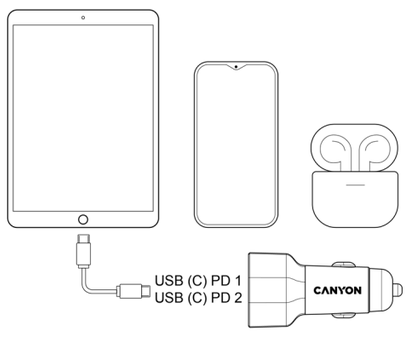
A



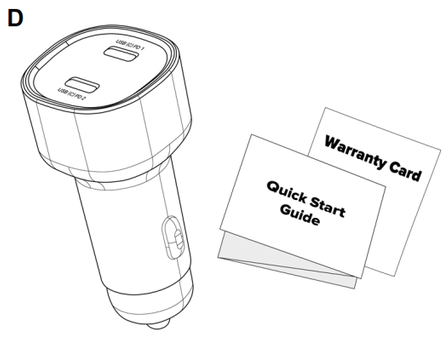
B



C



D



ENG

OVERVIEW (see Fig. A)

1 – USB (C) PD 1 connector, 2 – LED indicator, 3 – USB (C) PD 2 connector, 4 – plug for automobile auxiliary power outlet.

Intended Use. The Car Charger is designed for charging external devices * from an auxiliary power outlet (cigarette lighter).

Model: CNE-CCABR3CC (Black).

Design Features. Size: 31.5×31.5×64.9 mm. Weight: 27.9 g. Casing material: ABS plastic, PC plastic.

Functional Features. Power supply: input 12.0 V / 5.9 A (DC), 71.0 W (max.), 24.0 V / 2.95 A (DC), 71.0 W (max.); USB (C) PD 1 / USB (C) PD 2 output – 5.0 V / 3.0 A (DC), 15.0 W; 9.0 V / 3.0 A (DC), 27.0 W; 12.0 V / 2.5 A (DC), 30.0 W; PPS 3.3–11.0 V / 3.0 A (DC), 30.0 W (max.); total power output 60.0 W (max.). Connection: automobile auxiliary power outlet. Ability to charge two devices simultaneously. Operating conditions: temp. −10…+30 °C, RH 20–80 % (non-condensing). Storage conditions: temp. −20…+80 °C, RH 10–90 % (non-condensing).

Package Contents (see Fig. D): Car Charger, warranty card, Quick Start Guide.

* The term "external device" refers to smartphones, tablets, headphones, and other devices compatible with the output parameters of the car charger.

Limitations and Warnings

Use the device for its intended purpose only. The device is not intended for use by children under 16 years of age or by persons with physical, mental, or intellectual disabilities unless they have sufficient experience or knowledge and are supervised by a person responsible for their safety. Do not allow children to play with the device. Do not use the device if it is damaged. Do not touch the cable or device with wet hands. Do not expose the device to high temperatures (from heating devices or direct sunlight) and humidities; avoid the intrusion of dust or liquids into the device connectors. Avoid dropping the device; do not disassemble or repair it yourself.

ATTENTION! Do not use USB (C) PD 1 and USB (C) PD 2 connectors to charge external devices with input parameters exceeding 12.0 V / 2.5 A (DC).

Use

Take the charger and accessories out of the box; remove packing materials. Connect the charger to the auxiliary power outlet, as shown in Fig. **B**. When successfully connected, the indicator (2) will light up white. Connect the external device to the USB (C) PD 1 or USB (C) PD 2 connector using a suitable cable, as shown in Fig. **C**.

Note. Cable is not included.

Cleaning and Maintenance

Before cleaning, disconnect the charger from the power supply. Do not use chemicals or corrosive detergents, abrasive pastes, or cleaning agents that contain acids and solvents. Clean with a dry or slightly damp cloth only.

Troubleshooting

The charger is not working. Possible cause: incorrect connection of the charger to the auxiliary power outlet. Solution: ensure the charger is securely inserted into the outlet.

The connected external device is not charging. Possible causes: the input parameters of the external device do not match the output parameters of the charger; the cable is damaged. Solutions: ensure the input parameters of the external device match the output parameters of the charger; replace the cable.

The charger overheats. Possible causes: the charger is overloaded or incorrectly connected to the auxiliary power outlet. Solutions: reduce the load by disconnecting one of the external devices; ensure the charger is securely inserted into the outlet.

If you have any issues, please email us at **support@canyon.eu** or chat with us online at **canyon.eu/user-help-desk** before taking the device back to the store.

Warranty service

Warranty – 2 years from the date of retail sale to the end customer, unless otherwise required by local law. The service life equals the warranty period. Additional warranty information is available at **canyon.eu/warranty-terms**.

Additional information

All information contained herein is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date information and details about the device, certificates, warranty, and quality, visit the **canyon.eu/drivers-and-manuals** webpage. All trademarks and brands are the property of their respective owners. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package and is also encoded in the serial number on the device casing, where the fourth digit stands for the year (for example, "1" is the year 2021), and the fifth and sixth digits stand for the week of the year (for example, "15" is the 15th week).

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

This device complies with applicable safety requirements.

Recycling information

This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

AZE

XARİCİ GÖRÜNÜŞÜ (bax. şək. A)

1 – USB (C) PD 1 yuvası, 2 – LED indikator, 3 – USB (C) PD 2 yuvası, 4 – avtomobilköməkçi enerji rozetkası üçün şteker.

Təyinatı. Avtomobil üçün enerji doldurma cihazı * köməkçi enerji rozetkasından (siqaret çəkici) doldurulması üçün nəzərdə tutulub.

Model: CNE-CCABR3CC (qara rəng).

Konstruktiv xüsusiyyətləri. Ölçü: 31,5×31,5×64,9 mm. Çəki: 27,9 g. Korpus materialı: ABS-plastik, PC-plastik.

Funksional xüsusiyyətləri. Elektrik qidalanması: giriş 12,0 V / 5,9 A (DC), 71,0 Vt (maks.), 24,0 V / 2,95 A (DC), 71,0 Vt (maks.); çıxış USB (C) PD 1 / USB (C) PD 2 – 5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 Vt; 9,0 V / 3,0 A (DC), 27,0 Vt; 12,0 V / 2,5 A (DC), 15,0 Vt; PPS 3,3–11,0 V / 3,0 A (DC), 30,0 Vt (maks.); ümumi çıxış gücü 60,0 Vt (maks.). Qoşulma: avtomobil köməkçi enerji rozetkası. İki cihazın eyni vaxtda doldurulması imkanı. İstismar şərtləri: temp. −10…+30 °C, nisbi rütubət 20–80 % (kondensasiya olmadan). Saxlama şərtləri: temp. −20…+80 °C, nisbi rütubət 10–90 % (kondensasiya olmadan).

Komplektləşdirilməsi (bax. şək. D): avtomobil üçün enerji doldurma cihazı, zəmanət talonu, qısa istifadəçi təlimatı.

* "Xarici cihaz" termini altında smartfonlar, planşetlər, qulaqlıqlar və avtomobil şarj cihazının çıxış parametrlərinə uyğun gələn digər cihazlar nəzərdə tutulur.

Məhdudiyyətlər və xəbərdarlıqlar

Cihazdan yalnız təyinatı üzrə istifadə edin. Cihaz 16 yaşına çatmamış uşaqlar və ya fiziki, psixiki və ya zehni qabiliyyətləri məhdud olan şəxslər tərəfindən kifayət qədər təcrübə və ya bilik olmadan və ya onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında olmadan istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Zədələnmiş cihazdan istifadə etməyin. Kabelə və cihaza yaş əllərlə toxunmayın. Cihazı yüksək temperaturların (qızdırıcı cihazların, birbaşa günəş şüalarının), yüksək rütubətliliyin təsirinə məruz qoymayın, cihazın girişlərinə toz və mayenin düşməsindən qarşısını alın. Cihazın düşməsinə yol verməyin, onu sökməyin və sərbəst olaraq təmir etməyə cəhd göstərməyin.

DİQQƏT! Giriş parametrləri 12,0 V / 2,5 A (DC) həddini aşan xarici cihazların doldurulması üçün USB (C) PD 1 və USB (C) PD 2 yuvalarını istifadə etməyin.

İstismar qaydası

Sarj cihazını və onun komplekt hissələri qutudan çıxarın, qablaşdırma materiallarını kənarlaşdırın. Sarj cihazını **B** şək. göstərildiyi kimi köməkçi enerji rozetkasına qoşun. Uğurlu qoşulma zamanı indikator (2) ağ rəngdə yanacaq. Xarici cihazı uyğun kabel vasitəsilə USB (C) PD 1 və ya USB (C) PD 2 yuvasına **C** şək. göstərildiyi kimi qoşun.

Qeyd. Kabel çatdırılma komplektə daxil deyil.

Təmizləmə və qulluq

Təmizləmədən əvvəl şarj cihazını qida mənbəyindən ayırın. Təmizləmə üçün kimyəvi və aqressiv yuyucu vasitələrdən, abraziv məcunlardan, tərkibində turşu və həlledicilər ehtiva edən vasitələrdən istifadə etməyin. Quru və yüngülcə nəm parça ilə təmizləyin.

Nasazlıqların aradan qaldırılması

Şarj cihazı işləmir. Mümkün səbəb: şarj cihazının köməkçi enerji rozetkasına düzgün qoşulmaması. Həll: şarj cihazının rozetkaya möhkəm oturduğuna əmin olun.

Qoşulmuş xarici cihaz doldurulmur. Mümkün səbəblər: xarici cihazın giriş parametrləri şarj cihazının çıxış parametrlərinə uyğun gəlmir; kabel nasazdır. Həllər: xarici cihazın giriş parametrlərinin şarj cihazının çıxış parametrlərinə uyğun olduğuna əmin olun; kabeli dəyişdirin.

Şarj cihazı həddindən artıq qızır. Mümkün səbəblər: şarj cihazı həddindən artıq yüklənib və ya köməkçi enerji rozetkasına düzgün qoşulmayıb. Həllər: yükü azaltmaq üçün xarici cihazlardan birini ayırın; şarj cihazının rozetkaya möhkəm oturduğuna əmin olun.

Hər hansı bir sualınız yaranarsa, cihazı mağazaya aparmazdan əvvəl **support@canyon.eu** e-poçt ünvanımıza və ya **canyon.eu/user-help-desk** veb-səhifəsindəki çatımıza yazın.

Zəmanət xidməti

Yerli qanunvericilikdə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, zəmanət müddəti pərakəndə şəbəkədə son alıcıya satış anından 2 il təşkil edir. Cihazın xidmət müddəti onun zəmanət müddətinə bərabərdir. Zəmanətə dair ətraflı məlumat **canyon.eu/warranty-terms** veb-səhifəsində əks olunmuşdur.

Sair məlumatlar

Bu sənəddə əks olunmuş bütün məlumatlar istifadəçini əvvəlcədən xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər. Cihaz haqqında aktual məlumat və ətraflı məlumat, sertifikatlar, zəmanət və keyfiyyət haqqında məlumat **canyon.eu/drivers-and-manuals** veb-səhifəsində əldə edə bilərsiniz. Çində istehsal edilmişdir. Bütün əmtəə nişanları və ticarət nişanları onların müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir. İstehsal tarixi qablaşmanın üzərində göstərilmiş, eləcə də cihazın korpusundakı seriya nömrəsində şifrələnmişdir, burada dördüncü rəqəm ili göstərir (məsələn, "1" – 2021-ci il deməkdir), beşinci və altıncı rəqəmlər isə ilin həftəsini göstərir (məsələn, "15" – 15-ci həftə deməkdir).

İstehsalçı: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS Direktivi. Cihaz RoHS 2015/863/EU Direktivi də daxil olmaqla, zərərli maddələrin tərkibinin məhdudlaşdırılması haqqında RoHS 2011/65/EU Direktivinə uyğundur.

Bu cihaz müvafiq təhlükəsizlik tələblərinə cavab verir.

Utilizasiyasına dair məlumat

Bu simvol onu göstərir ki, cihaz, onun batareyası və akkumulyatorları, eləcə də onun elektrik və elektron aksessuarları utilizasiya edilərkən elektrik və elektron avadanlıqların istehsalı tullantılarıyla davranma qaydalarına (WEEE) və batareya və akkumulyator tullantılarıyla davranma qaydalarına riayət edilməlidir. Qaydalara görə, bu avadanlığın xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra ayrıca utilizasiya edilməlidir. Cihazın, onun batareyasının və akkumulyatorlarının, eləcə də onun elektrik və elektron aksessuarlarının çeşidlənməmiş məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilməsi yolverilməzdir, çünki bu, ətraf mühitə zərərlidir. Bu cihazın utilizasiya edilməsi üçün onu satış məntəqəsinə geri qaytarmaq və ya yerli tullantıların toplanması və emalı məntəqəsinə təhvil vermək lazımdır. Daha ətraflı məlumat üçün yerli məişət tullantılarının utilizasiya edilməsi xidmətinə müraciət edilməlidir.

BOS

IZGLED (v. sliku A)

1 – USB (C) PD 1 priključak, 2 – LED indikator, 3 – USB (C) PD 2 priključak, 4 – utikač za automobilsku pomoćnu utičnicu za napajanje.

Namjena. Automobilski punjač je namijenjen za punjenje eksternih uređaja * preko pomoćne utičnice za napajanje (upaljača).

Model: CNE-CCABR3CC (u crnoj boji).

Dizajnerske karakteristike. Dimenzije: 31,5×31,5×64,9 mm. Težina: 27,9 g. Materijal kućišta: ABS plastika, PC plastika.

Funkcionalne karakteristike. Napajanje: ulaz 12.0 V / 5.9 A (DC), 71.0 W (najviše), 24.0 V / 2.95 A (DC), 71.0 W (najviše); izlaz USB (C) PD 1 / USB (C) PD 2 – 5.0 V / 3.0 A (DC), 15.0 W; 9.0 V / 3.0 A (DC), 27.0 W; 12.0 V / 2.5 A (DC), 30.0 W; PPS 3.3–11.0 V / 3.0 A (DC), 30.0 W (najviše); ukupna izlazna snaga 60.0 W (najviše). Povezivanje: automobilska pomoćna utičnica za napajanje. Opcija za istovremeno punjenje dvaju uređaja. Uslovi korištenja: temp. −10…+30 °C, rel. vl. 20–80 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. −20…+80 °C, rel. vl. 10–90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku D): automobilski punjač, garantni list, kratki korisnički vodič.

* Pojam "eksterni uređaj" odnosi se na pametne telefone, tablete, slušalice i druge uređaje koji odgovaraju izlaznim parametrima automobilskog punjača.

Ograničenja i upozorenja

Koristite uređaj samo u svrhu kojoj je namijenjen. Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane djece mlađe od 16 godina ili osoba s ograničenim fizičkim, mentalnim ili senzornim sposobnostima, ako nemaju dovoljno iskustva ili znanja i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dozvolite djeci da se igraju sa uređajem. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen. Ne dodirujte kabl i uređaj mokrim rukama. Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od uređaja za grijanje, direktnoj sunčevoj svjetlosti), visokoj vlažnosti, izbjegavajte prodiranje prašine i tečnosti u priključke uređaja. Pazite da uređaj ne padne, nemojte ga sami rastavljati niti popravljati.

PAŽNJA! Ne koristite USB (C) PD 1 i USB (C) PD 2 priključke za punjenje eksternih uređaja čiji ulazni parametri iznad 12.0 V / 2.5 A (DC).

Korištenje

Izvadite punjač i dodatke iz kutije, uklonite ambalažni materijal. Povežite punjač na pomoćnu utičnicu za napajanje, kao što je prikazano na slici **B**. Prilikom uspješnog povezivanja indikator (2) se upali bijelo. Povežite eksterni uređaj na USB (C) PD 1 ili USB (C) PD 2 priključak pomoću odgovarajućeg kabla, kao što je prikazano na slici **C**.

Napomena. Kabl nije uključen u paket isporuke.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja isključite punjač iz izvora napajanja. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače. Tastaturu možete da očistite suvom ili blago vlažnom krpom.

Otklanjanje mogućih grešaka

Punjač ne radi. Mogući uzrok: pogrešno povezivanje na pomoćnu utičnicu za napajanje. Rješenje: uvjerite se da je punjač čvrsto umetnut u utičnicu.

Povezani eksterni uređaj se ne puni. Mogući uzroci: ulazni parametri eksternog uređaja ne odgovaraju izlaznim parametrima punjača; kabl je pokvaren. Rješenja: uvjerite se da ulazni parametri eksternog uređaja odgovaraju izlaznim parametrima punjača; zamijenite kabl.

Punjač se pregrijava. Mogući uzroci: punjač je preopterećen ili pogrešno povezan na pomoćnu utičnicu za napajanje. Rješenja: smanjite opterećenje isključivanjem jednog od eksternih uređaja; uvjerite se da je punjač čvrsto umetnut u utičnicu.

Ako imate bilo kakvih pitanja, prije nego što odnesete uređaj u trgovinu, pošaljite nam e-mail na: **support@canyon.eu** ili javite u onlajn chat na: **canyon.eu/user-help-desk**.

Servisiranje u garanciji

Garantni period i upotrebni rok su 2 godine, osim ako je drugačije utvrđeno lokalnim zakonom. Garantni period se računa od datuma prodaje uređaja krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Dodatne informacije o garanciji dostupne na web strani **canyon.eu/warranty-terms**.

Ostale informacije

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Aktualne informacije i detaljne podatke o uređaju, sertifikatima, garanciji i kvalitetu v. na web strani: **canyon.eu/drivers-and-manuals.** Svi zaštitni znakovi i robne marke su svojina odgovarajućih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju i također je šifriran u serijskom broju na kućištu uređaja, gdje četvrta brojka označava godinu (na primjer, "1" je 2021.), a peta i šesta brojke označavaju sedmicu u godini (na primjer, "15" je 15 sedmica).

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Direktiva RoHS. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

Informacije o odlaganju

Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se uređaj, njegove baterije i akumulatori, te njegov električni i elektronski pribor odvojeno sakupljaju na kraju upotrebnog roka. Odlaganje uređaja zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom zabranjeno jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaj treba vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom reciklažnom centru. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda, obratite se lokalnoj službi za odlaganje otpada iz domaćinstva.

BUL

ВЪНШЕН ВИД (вж. фиг. A)

1 – USB (C) PD 1 конектор, 2 – светодиоден индикатор, 3 – USB (C) PD 2 конектор, 4 – щепсел за автомобилен спомагателен контакт за захранване.

Предназначение. Автомобилното зарядно устройство е предназначено за зареждане на външни устройства * от спомагателен контакт за захранване (запалка).

Модел: CNE-CCABR3CC (черен цвят).

Особености на конструкцията. Размер: 31,5×31,5×64,9 mm. Тегло: 27,9 g. Материал на корпуса: АБС пластмаса, PC пластмаса.

Функционални особености. Захранване: вход 12,0 V / 5,9 A (DC), 71,0 W (макс.), 24,0 V / 2,95 A (DC), 71,0 W (макс.); изход USB (C) PD 1 / USB (C) PD 2 – 5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W; 9,0 V / 3,0 A (DC), 27,0 W; 12,0 V / 2,5 A (DC), 30,0 W; PPS 3,3–11,0 V / 3,0 A (DC), 30,0 W (макс.); обща изходна мощност 60,0 W (макс.). Свързване: автомобилен спомагателен контакт за захранване. Възможност за едновременно зареждане на две устройства. Условия на експлоатация: темп. −10…+30 °C, отн. вл. 20–80 % (без кондензация). Условия за съхранение: темп. −20…+80 °C, отн. вл. 10–90 % (без кондензация).

Окомплектованост (вж. фиг. D): автомобилно зарядно устройство, гаранционен талон, кратко ръководство на потребителя.

* Под термина „външно устройство" се подразбират смартфони, таблети, слушалки и други устройства, съответстващи на изходните параметри на автомобилното зарядно устройство.

Ограничения и предупреждения

Използвайте устройството само по предназначение. Устройството не е предназначено за използване от деца под 16 години или от лица с ограничени физически, психически или умствени способности, ако нямат достатъчен опит или знания и ако не са под контрола на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Не използвайте устройството, ако то е повредено. Не докосвайте кабела и устройството с мокри ръце. Не излагайте устройството на високи температури (от нагревателни уреди, пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте попадането на прах и течности в конекторите на устройството. Не допускайте падане на устройството, не разглобявайте и не ремонтирайте устройството самостоятелно.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте USB (C) PD 1 и USB (C) PD 2 конекторите за зареждане на външни устройства, чиито входни параметри надвишават 12,0 В / 2,5 А (DC).

Експлоатация

Извадете зарядното устройство и аксесоарите от кутията и отстранете опаковъчните материали. Свържете зарядното устройство към спомагателния контакт за захранване, както е показано на фиг. **B**. При успешно свързване индикаторът (2) ще светне в бяло. Свържете външното устройство към USB (C) PD 1 или USB (C) PD 2 конектора с подходящ кабел, както е показано на фиг. **C**.

Забележка. Кабелът не е включен в комплекта за доставка.

Почистване и поддръжка

Преди почистване изключете зарядното устройство от източника на захранване. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, за почистване. Почистването е разрешено със суха или леко влажна кърпа.

Отстраняване на неизправности

Зарядното устройство не работи. Възможна причина: неправилно свързване на зарядното устройство към спомагателния контакт за захранване. Решение: уверете се, че зарядното устройство е здраво поставено в контакта.

Свързаното външно устройство не се зарежда. Възможни причини: входните параметри на външното устройство не съответстват на изходните параметри на зарядното устройство; повреда на кабела. Решения: уверете се, че входните параметри на външното устройство съответстват на изходните параметри на зарядното устройство; сменете кабела.

Зарядното устройство прегрява. Възможни причини: зарядното устройство е претоварено или неправилно свързано към спомагателния контакт за захранване. Решения: намалете натоварването, като изключите едно от външните устройства; уверете се, че зарядното устройство е здраво поставено в контакта.

Ако имате някакви въпроси, преди да занесете устройството в магазин, пишете ни на имейл адрес **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.

Гаранционно обслужване

Гаранция – 2 години от датата на продажба на дребно на крайния купувач, освен ако не е предвидено друго в местното законодателство. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Допълнителната информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница **canyon.bg/warranty-terms.**

Друга информация

Цялата информация, съдържаща се в този документ, може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. Актуална информация и подробности за устройството, сертификати, гаранция и качество вж. на уеб страницата **canyon.bg/drivers-and-manuals.** Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай. Датата на производство е посочена на опаковката и също така е кодирана в серийния номер на корпуса на устройството, където четвъртата цифра показва годината (например, „1" – 2021 година), а петата и шестата цифра показват седмицата от годината (например, „15" – 15-та седмица).

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Директива RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

Информация за рециклиране

Този символ указва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния му срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството, върнете го на мястото на продажба или го занесете в местния център за рециклиране. За подробности относно рециклирането на това устройство, свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES

VZHLED (viz obr. A)

1 – konektor USB (C) PD 1, 2 – LED indikátor, 3 – konektor USB (C) PD 2, 4 – zástrčka do autozásuvky.

Funkce. Nabíječka do auta je určena k nabíjení externích zařízení * od autozásuvky (zapalovače).

Model: CNE-CCABR3CC (černá barva).

Konstrukční vlastnosti. Rozměry: 31,5×31,5×64,9 mm. Hmotnost: 27,9 g. Materiál těla: ABS plast, polykarbonát.

Funkční vlastnosti. Napájení: vstup 12,0 V / 5,9 A (DC), 71,0 W (max.), 24,0 V / 2,95 A (DC), 71,0 W (max.); výstup USB (C) PD 1 / USB (C) PD 2 – 5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W; 9,0 V / 3,0 A (DC), 27,0 W; 12,0 V / 2,5 A (DC), 30,0 W; PPS 3,3–11,0 V / 3,0 A (DC), 30,0 W (max.); celkový výstupní výkon 60,0 W (max.). Připojení: autozásuvka. Možnost současného nabíjení dvou zařízení. Provozní podmínky: tepl. −10…+30 °C, rel. vlh. 20–80 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. −20…+80 °C, rel. vlh. 10–90 % (bez kondenzace).

Obsah balení (viz obr. D): nabíječka do auta, záruční list, stručný návod k použití.

* Pojmem „externí zařízení" se rozumí chytré telefony, tablety, sluchátka a další zařízení odpovídající výstupním parametrům nabíječky do auta.

Omezení a varování

Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Zařízení není určeno pro použití dětmi do 16 let nebo osobami s omezenými fyzickými, psychickými nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti a nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené. Nedotýkejte se kabelu a zařízení mokrýma rukama. Nevystavujte zařízení vysokým teplotám (od topných zařízení, přímému slunečnímu záření), vysoké vlhkosti, zabraňte vniknutí prachu a kapalin do konektorů zařízení. Zabraňte pádu zařízení, nerozebírejte ani neopravujte jej sami.

POZOR! Nepoužívejte konektory USB (C) PD 1 a USB (C) PD 2 k nabíjení externích zařízení, jejichž vstupní parametry překračují 12,0 V / 2,5 A (DC).

Provoz

Vyjměte nabíječku a příslušenství z krabice a odstraňte obalový materiál. Připojte nabíječku k autozásuvce, jak je znázorněno na obr. **B**. Při úspěšném připojení se indikátor (2) rozsvítí bíle. Připojte externí zařízení ke konektoru USB (C) PD 1 nebo USB (C) PD 2 pomocí vhodného kabelu, jak je znázorněno na obr. **C**.

Poznámka. Kabel není součástí balení.

Čištění a údržba

Před čištěním odpojte nabíječku ze zdroje napájení. K čištění nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla. Čištění lze provádět suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.

Odstraňování poruch

Nabíječka nefunguje. Možná příčina: nesprávné připojení nabíječky k autozásuvce. Řešení: ujistěte se, že je nabíječka pevně zapojena do zásuvky.

Připojené externí zařízení se nenabíjí. Možné příčiny: vstupní parametry externího zařízení neodpovídají výstupním parametrům nabíječky; porucha kabelu. Řešení: ujistěte se, že vstupní parametry externího zařízení odpovídají výstupním parametrům nabíječky; vyměňte kabel.

Nabíječka se přehřívá. Možné příčiny: nabíječka je přetížena nebo nesprávně připojena k autozásuvce. Řešení: snižte zátěž odpojením jednoho z externích zařízení; ujistěte se, že je nabíječka pevně zapojena do zásuvky.

Pokud máte jakékoli dotazy, než zařízení odnesete do prodejny, napište nám na **support@canyon.eu** nebo do chatu na **czech.canyon.eu/user-help-desk**.

Záruční servis

Záruka činí 2 roky ode dne maloobchodního prodeje koncovému zákazníkovi, pokud místní zákony nevyžadují jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na webové stránce **czech.canyon.eu/warranty-terms.**

Další informace

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete na webových stránkách **czech.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Vyrobeno v Číně. Datum výroby je uvedeno na obalu a je také zašifrováno v sériovém čísle na pouzdře zařízení, kde čtvrtá číslice označuje rok (například "1" je 2021 rok) a pátá a šestá číslice označuje týden roku (například "15" je 15. týden).

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

Informace o recyklaci

Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i jeho elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti zlikvidovány odděleně. Není povoleno likvidovat zařízení spolu s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškodilo životní prostředí. Pro likvidaci musí být zařízení vráceno do místa prodeje nebo předáno místnímu recyklačnímu centru. Podrobnosti o recyklaci tohoto zařízení získáte od místní služby pro likvidaci komunálního odpadu.

DEU

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A)

1 – USB (C) PD-Anschluss 1, 2 – LED-Anzeige, 3 – USB (C) PD-Anschluss 2, 4 – Stecker für die KFZ-Zusatzsteckdose.

Verwendungszweck. Das Autoladegerät ist zum Aufladen externer Geräte * über die KFZ-Zusatzsteckdose (Zigarettenanzünder) vorgesehen.

Modell: CNE-CCABR3CC (Schwarz).

Konstruktionsmerkmale. Abmessungen: 31,5×31,5×64,9 mm. Gewicht: 27,9 g. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff, PC-Kunststoff.

Funktionsmerkmale. Stromversorgung: Eingang 12,0 V / 5,9 A (DC), 71,0 W (max.), 24,0 V / 2,95 A (DC), 71,0 W (max.); Ausgang USB (C) PD 1 / USB (C) PD 2 – 5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W; 9,0 V / 3,0 A (DC), 27,0 W; 12,0 V / 2,5 A (DC), 30,0 W; PPS 3,3–11,0 V / 3,0 A (DC), 30,0 W (max.); Gesamtausgangsleistung 60,0 W (max.). Anschluss: KFZ-Zusatzsteckdose. Möglichkeit, gleichzeitig zwei Geräte zu laden. Betriebsbedingungen: Temp. −10…+30 °C, RH 20–80 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. −20…+80 °C, RH 10–90 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang (siehe Abb. D): Autoladegerät, Garantiekarte, Schnellstartanleitung.

* Unter dem Begriff „externes Gerät" werden Smartphones, Tablets, Kopfhörer und andere Geräte verstanden, die den Ausgangsparametern des Autoladegeräts entsprechen.

Einschränkungen und Warnhinweise

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät darf nicht von Kindern unter 16 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten benutzt werden, wenn sie nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, auch wenn sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Berühren Sie das Kabel und das Gerät nicht mit feuchten Händen. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (durch Heizgeräte, direkte Sonneneinstrahlung) und keiner hohen Luftfeuchtigkeit aus und vermeiden Sie, dass Staub und Flüssigkeiten in die Anschlüsse des Geräts gelangen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und reparieren Sie es nicht selbst.

ACHTUNG! Verwenden Sie die Anschlüsse USB (C) PD 1 und USB (C) PD 2 nicht zum Laden externer Geräte, deren Eingangsdaten 12,0 V / 2,5 A (DC) überschreiten.

Betrieb

Nehmen Sie das Ladegerät und Zubehör aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Schließen Sie das Ladegerät an die KFZ-Zusatzsteckdose an, wie in der Abb. **B** gezeigt. Bei richtigem Anschluss leuchtet die Anzeige (2) weiß auf. Schließen Sie das externe Gerät mit einem geeigneten Kabel an den Anschluss USB (C) PD 1 oder USB (C) PD 2 an, wie in der Abb. **C** gezeigt.

Hinweis. Das Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Reinigung und Pflege

Trennen Sie das Ladegerät vor der Reinigung von der Stromquelle. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen und aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte. Die Reinigung ist mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch zulässig.

Fehlerbehebung

KAT

ГАРЕГЕЗЕРЕБИ ШЕМАДЕБА (ІХ. БАХ. А)

1 – USB (C) PD 1 გასართი, 2 – შუქდიოდური ინდიკატორი, 3 – USB (C) PD 2 გასართი, 4 – შტეკერი ავტომობილის დამხმარე კვების როზეტისთვის.

დანიშნულება. ავტომობილის დამტენი მოწყობილობა განკუთვნილია გარე მოწყობილობების * დასატენად დამხმარე კვების როზეტიდან (სანთებელადან).

მოდელი: CNE-CCABR3CC (ზვი ფერი).

კონსტრუქციული მახასიათებლები. ზომა: 31,5×31,5×64,9 მმ. წონა: 27,9 გ. კორპუსის მასალა: ABS-პლასტიკი, PC-პლასტიკი.

ფუნქციური მახასიათებლები. ელექტროკვება: შესასვლელზე 12,0 ვ / 3,0 ა (DC), 36,0 ვტ (მაქს.), 24,0 ვ / 1,5 ა (DC), 36,0 ვტ (მაქს.); გამოსასვლელი USB (C) PD 1 / USB (C) PD 2 – 5,0 ვ / 3,0 ა (DC), 15,0 ვტ; 9,0 ვ / 3,0 ა (DC), 27,0 ვტ; 12,0 ვ / 2,5 ა (DC), 30,0 ვტ; PPS 3,3–11,0 ვ / 3,0 ა (DC), 30,0 ვტ (მაქს.). მთლიანი გამომავალი სიმძლავრე 60,0 ვტ (მაქს.). მიერთება: ავტომობილის დამხმარე კვების როზეტი. ორი მოწყობილობის ერთდროულად დატენვის შესაძლებლობა. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. –10…+30 °C, ფარდ. ტენ. 20–80 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპ. –20…+80 °C, ფარდ. ტენ. 10–90 % (კონდენსაციის გარეშე).

კომპლექტაცია (იხ. ნახ. D): ავტომობილის დამტენი მოწყობილობა, საგარანტიო ტალონი, მომმსახურებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

* ტერმინი „გარე მოწყობილობა“ გულისხმობს სმარტფონებს, ჰოანშტებს, ყურსასმენებს და სხვა მოწყობილობებს, რომლებიც შეესაბამებიან ავტომობილის დამტენის გამომავალ პარამეტრებს.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ პირდაპირი დანიშნულებით. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 16 წლამდე ასაკის ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი შესაძლებლობის მქონე პირების მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ აქვთ საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და არ იმყოფებიან მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირის ზედამხედველობის ქვეშ. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ის დაზიანებულია. არ შეეხოთ კაბელსა და მოწყობილობას სველი ხელებით. მოარიდეთ მოწყობილობა მაღალი ტემპერატურების (გამათბობელი მოწყობილობის, მზის პირდაპირი სხივების) და მაღალი ტენიანობის ზემოქმედებას, მოწყობილობის გასართებში მტვრის და სითხეების მოხვედრას. არ დაუშვათ მოწყობილობის დავარდნა, არ დაშალოთ და არ ეცადოთ მის დამოუკიდებლად გარემონტებას.

ყურადღება! არ გამოიყენოთ USB (C) PD 1 და USB (C) PD 2 გასართები ისეთი გარე მოწყობილობების დასატენად, რომელთა შემავალი პარამეტრები აღემატება 12,0 ვ / 2,5 ა (DC).

ექსპლუატაცია

ამოიღეთ დასამუხტი მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილები ყუთიდან, მოაცილეთ შესაფუთი მასალა. მიუერთეთ დამტენი მოწყობილობა კვების დამხმარე როზეტთან, როგორც ნაჩვენებია ნახ. **B**. წარმატებული დაკავშირებისას ინდიკატორი (2) თეთრად ლუქნად. მიუერთეთ გარე მოწყობილობა USB (C) PD 1 ან USB (C) PD 2 გასართის შესაბამისი კაბელის გამოყენებით, როგორც ნაჩვენებია ნახ. **C**.

შენიშვნა. კაბელი არ შედის მოწოდების კომპლექტში.

გაწმენდა და მოვლა

გაწმენდის წინ გამოაერთეთ დასამუხტი მოწყობილობა კვების წყაროდან. გაწმენდისთვის არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მყავთების შემცველი საშუალებები და გამხსნელები. გაწმენდა დასამუხტი ბმრალი ან ოდნავ ნოტიო ქსოვილით.

გაუთრთობების აღმოფხვრა

დასამუხტი მოწყობილობა არ მუშაობს. შესაძლო მიზეზი: დამტენი მოწყობილობის არასწორი მიერთება კვების დამხმარე როზეტთან. პრობლემის გადაჭრა: დარწმუნდით, რომ დამტენი მოწყობილობა სამედოდ არის არის ჩასმული როზეტში.

მიერთებული გარე მოწყობილობა არ იტენება. შესაძლო მიზეზები: გარე მოწყობილობის შემავალი პარამეტრები არ შეესაბამება დამტენის გამომავალ პარამეტრებს; კაბელის გაუმართობა. პრობლემის გადაჭრა: დარწმუნდით, რომ გარე მოწყობილობის შემავალი პარამეტრები შეესაბამებიან დამტენის გამომავალ პარამეტრებს; შეცვალეთ კაბელი.

დამტენი მოწყობილობა ზედმეტად ხურდება. შესაძლო მიზეზები: დამტენი მოწყობილობა გადატვირთულია ან არასწორად არის მიერთებული კვების დამხმარე როზეტთან. პრობლემის გადაჭრა: შეამცირეთ დატვირთვა, გამოაერთეთ ერთ-ერთი გარე მოწყობილობა; დარწმუნდით, რომ დამტენი მოწყობილობა საიმედოდ არის ჩასმული როზეტში.

ტექნიკური მხარდაჭერა. თუ ინფორმაციის ან ტექნიკური მხარდაჭერის მიღებისთვის გჭირდებათ ელფოსტა, ან ინტერნეტ-ბმულები, ან ინტერნეტ-ფორმატი, ან ინტერაქტიული ონლაინ-ინსტრუმენტი, ან ინტერნეტ-ბაზა, ან ინტერნეტ-ფორუმი, ან ინტერნეტ-ბლოგი, ან ინტერნეტ-ჩატი, ან ინტერნეტ-ბანერი, ან ინტერნეტ-ბანერი, ან ინტერნეტ-ბანერ